

Neues Archiv

der

Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde

zur

Beförderung einer Gesamtausgabe der Quellenschriften
deutscher Geschichten des Mittelalters.



Dreizehnter Band.

Hannover.

Hahn'sche Buchhandlung.

1888.

Zu deutschen Geschichtsquellen des 6. und 11. Jahrhunderts.

Von M. Manitius.

1. Ueber die *Vita Burchardi episcopi Wormatiensis*.

In der grossen Zahl von Lebensbeschreibungen, die uns aus dem 11. Jahrhundert erhalten sind, nimmt die *Vita Burchardi* einen hervorragenden Platz ein. Wenigstens hat man bisher viel Werth auf dieselbe gelegt, da sie viele Züge aus dem Leben des bedeutenden Bischofes überliefert und auch nach dem Aufhören von Thietmars Werke mancherlei zur Reichsgeschichte beiträgt, was sich sonst nicht in den Quellen vorfindet. Eine eingehende Untersuchung dieser *Vita* lehrt jedoch, dass der Verfasser keineswegs so gut unterrichtet ist, als er zu sein vorgibt. Das Werk ist nämlich zum grossen Theile nichts anderes als eine Compilation aus Alperts Schrift 'de diversitate temporum', die der Verfasser an Burchard von Worms sandte. Wenige Jahre nach der Dedication dieser Schrift starb Burchard und der anonyme Verfasser von dessen Lebensbeschreibung hat jenes Werk hierzu in einem Masse ausgeschrieben, wie es sonst nur selten vorkommt. Und aus diesem Grunde möchte ich die Unglaubwürdigkeit vieler Züge behaupten, welche der Biograph Burchards überliefert. Doch davon weiter unten, zunächst sei der genaue Nachweis von dem angedeuteten Abhängigkeitsverhältnisse erbracht.

Alpert. de divers. temp. I, 3 Prudentiam in ea laudari non est necesse.	Vita Burch. 1 patientiam in eo laudare necesse non est.
---	--

I, 11 non sicut quosdam nostri temporis quos plerumque aut miseri- cordia aut invidia a iudicio labi ne- cesse est.	2 sicut quidam quos modo plerum- que aut amicitia aut invidia a iudicio recto facile labi conspiciamus.
--	---

Ib. Imperialibus quoque secretis saepissime intererat, et quociens de maioribus rebus tractandum erat tanta auctoritate et dignitate habebatur, ut	3 in servitio imperatoris . . stude- bat eiusque secretis saepe ¹ intererat et quando de rebus maioribus trac- tandum aliquid erat, tanta familiari-
---	--

¹ 'saepissime' Chron. Wormat. (Waitz cod. 2), danach wohl auch in der *Vita* zu schreiben.

sine ipsius consilio raro aliquid statueretur.

I, 3 omnibus affabilis omnibus extitit benigna, multa etiam dando maximam gloriam adepta est; unde et contigit ut omnes eam maximo honore celebrarent.

I, 11 Ob haec ab rege frequenter adscitus et carus prae ceteris habitus, eius oratione et praece cohercebat et rem publicam cum pace gubernabat.

I, 3 Nos eam rem pro magnitudine sceleris parum nobis compertam existimationi vulgi ruminandam relinquimus.

I, 12 rex Ansfridum seorsum manu ducens sacerdotium illud ei offerre coepit. Cumque ille reniteretur iamque se senem . . . clericatus officia suscipere omnino absurdum videri contenderet et rex vehementer instans vi ad suscipiendum compelleret, perspicuus quia regi resistere non posset, ut cum suis rem deliberaret exposcit. Qua re impetrata et ab suis oratione accepta quae rex imperaret se facturum pollicetur. . . Hoc cum diceret omnium obortis lacrimis . . dignis eius meritis tribuitur infula pontificalis.

II, 4 Munna exstructa et firmata Wicmannus audacius resistere et spem suis augere, plerumque hostibus improvisis adveniens eos in fugam coniecit.

I, 9 Nostri extimplo coacta magna multitudine equitum et peditum . . per ripam instructi armis adventum hostium expectabant. At primi barbarorum visa tanta multitudine perturbantur et . . reliquos expectare disponunt. Postquam in unum conveniebant et sententiis inter eos conlatis invitis nostris transire diffidebant, legatos ad eos miserant, ut per

tate et auctoritate . . apud imperatorem habebatur, ut sine ipsius consilio raro aliquid statueretur.

Ib. cunctis affabilis erat, cunctis benignus extitit et plurima dando gloriam non modicam apud cunctos acquisivit. Unde et omnes maximo honore . . illum habebant.

Ib. Et idcirco ab imperatore multum honoratus et carus prae aliis habitus, illius consilio et praece cohercebat et rem publicam in pace regebat¹.

Ib. Nos autem hanc rem parum nobis compertam existimatione vulgi ruminandam relinquimus.

5 imperator . . arripiens manum² seorsum duxit . . . sicque Wormaciense sacerdotium illi offerre coepit. Cumque ille multum reniteretur seque indignum esse pontificale officium suscipere contenderet, imperator vehementer instans quasi vi ad suscipiendum eum compulerat. Tandem conspiciens quia potenti resistere non posset ut cum seniore suo archiepiscopo causam deliberaret exposcit. Quo impetrato et ab archiepiscopo accepto consilio, quod³ imperator iussisset se passurum promisit. Hoc cum diceret omnium qui aderant lacrimis obortis illius dignissimis meritis committitur virga pastoralis.

7 Castello itaque confirmato et constructo inimicorum audacibus factis fortiter resistebat et spem suis augebat, plerumque etiam ipsos hostes dictis et factis intrepidus terrebat.

8 Tunc urbani . . . congregata maxima multitudine equitum et peditum . . quasi ad bellum instructi nostrorum adventum armati expectaverunt. At nostri visa tam magna⁴ multitudine turbabantur⁵ et illis invitis per terminos eorum transire diffidebant. Inito tandem episcopi consilio legatos mittunt, ut per fines eorum cum pace transire per-

1) 'gubernabat' Chron. Worm. Daher auch in der Vita aufrecht zu halten. 2) 'arrip. eum manu' Chron. Worm. 3) 'tandem se facturum' Chron. Worm. 4) 'tanta' Chron. Worm., danach zu halten. 5) 'turbantur' Chron. Worm., danach zu halten.

ipsos fines eorum transportari pate-
rentur . . pace. . . Et impetrato eo
die pace usi sunt. Sequenti die . .
nostri clamore magno novissimos ad-
horti bello lacessere coeperunt. Quo
clamore ab aliis audito celeriter ac-
currunt . . . Intermissio noctis spatio
et omnibus . . transportatis et dilu-
culo . . quibus visis in unum hostes
conglobati occurrerunt.

I, 8 et ex utraque parte fluminis
levibus praeliis factis et utrimque
paucis aut vulneratis aut occisis.

Ib. strenuo viro qui in exercitu
tercii Ottonis imperatoris Italia in re
militari opinatissimus habebatur.

Ib. Nostris visis et celeri eorum
adventu hostes perterriti . . . rece-
debant. I, 9 praecipites se fugae
dederunt. I, 8 Nostri insequentes.
I, 9 Quos hostes consecrati tot in
ea fuga peremerunt quot cursu con-
sequi potuerunt.

I, 14 Est collis sex milibus a
Traiecto distans undique circumcisis
una ex parte flumen limosum reli-
quum spatium perpetua palus . . am-
biendo . . . Huc adacta navicula
trans flumen illud se ferri iubet et
quia orationis causa tumultus homi-
num vitare cupiebat, verticem collis
succisis arboribus et fruticibus in pla-
nitiam deduxit, inprimis oratorium
dein sibi cellam, post aliis construc-
tis et claustro effecto conventiculam
monachorum ibidem collocavit et
abbatem praefecit. Huc se post
colloquia regis, post synodum, post
diversos conventus recipere solebat;
hic miseram curam saecularis nego-
cii a se removet, viribus totis laudibus
dei et obsequiis instituit.

I, 2 scimus eam ad opera multa
esse sollertem magno ingenio et nu-
merosas cubicularias ad varietatem
textrilium rerum instructas habere et
in preciosis vestibus conficiendis pene
omnes nostrarum regionum mulieres
superare.

mitterent . . Quo vix impetrato illo
die usi sunt pace. Intermissio noctis
spatio valde diluculo hostes in unum
glomerati magno clamore . . lacessere
coeperunt . . clamor ab aliis auditur,
Itaque omnes celeriter consurgentes
. . et omnes in unum conveniunt.

8 et levibus praeliis primos de
nostris lacessere coeperunt et utrim-
que paucis aut vulneratis aut occisis.

Ib. vir strenuus et omni bonitate
praecipuus qui in hoc exercitu in
militari re opinatissimus habebatur.

Ib. Itaque hostes visis nostris et
mirabili eorum adventu perterriti
animo dissoluti sunt ac praecipites
se fugae dederunt. Nostri insequen-
tes tot in eo fuga peremerunt ac
truncaverunt quot consequi potuerunt.

10 Forestus silva est duobus mi-
liaribus¹ abietibus abundans et hanc
palus limosa ex una parte ambiendo
circumcingit. In cuius medietate
collis pulcherrimus consistit, ad quem
vir dei se transferri praecepit; et quia
mundanos tumultus devitare voluit,
arboribus fruticibusque succisis collem
explanavit; ibique primum fecit ora-
torium deinde² aliis officinis peractis
cellam egregiam construxit. Illic se
post conciliariaque colloquia et post
curam synodalem diversosque mundi
strepitus receperat, ibique negociis
secularibus post tergum proiectis totis
viribus in obsequio dei studebat.

12 erat enim . . ad opera mulie-
bria magno ingenio sollertissima, et
feminas ad rerum textrilium diver-
sitate doctas habuit et in confici-
endis vestibus preciosis mulieres mul-
tas superavit³.

1) 'millibus' Chron. Worm., danach zu halten. 2) 'dein' ist zu
schreiben nach Alpert und V. Burch. 1. 3) Auf die Aehnlichkeit dieser
Stellen hat, wie ich eben sehe, schon der Herausgeber aufmerksam
gemacht.

I, 14 neque hoc incommodo accepto umquam superatus aut animo deiectus est; set eodem vultu, eadem hilaritate, eadem iocunditate cum summa patientia permanserat. Igitur respectu dei in se propensius rediens salutifera cogitatio sibi incidit flores huius mundi sordes apud deum videri et . . . non solum ad detrimentum, set etiam ad perpetuam ruinam animae pertinere.

I, 11 Sermo eius ita mediocritate et discretione temperatus, ut . . . ex moderatione suorum verborum facile compositio et honestas eius occulti cordis ab audientibus intellegi potuit. Quidquid vero . . . loquebatur, hoc divinarum scripturarum exemplis blande leniterque condiebat . . . iusta iudicia tractabat aut lectioni tanto studio insistebat

I, 3 Prudentiam in ea laudari non est necesse, cum non solum ex palatio, set etiam ex longinquis regionibus magnus numerus hominum ad suarum rerum capiendum consilium confluxisset.

I, 14 orationibus, vigiliis, elemosinis ita intentus, ut nemo nostra aetate sibi possit adsimilari.

I, 14 post terciam vigiliam unum ex suis ministris ad se vocat, quid fieri velit ostendit et ut nemo id cognoscat summopere interdicit.

I, 3 Pauperes eam quasi matrem etiam ex peregrinis locis sine intervallo frequentabant, quorum neminem sine solatio a se abire permisit.

Ib. Unde frequenter inter nos collocuti dum in eius gloria aestimaremus tantam humilitatem fateor nos iam tunc divinasse id quod verum erat, illa extincta nullam in his regionibus sui consimilem tam illustri vita esse futuram.

I, 4 Post haec vero imperator tercicus Otto . . in Italia moritur corpusque eius ad Aquisgrani perfertur et ibi cum regio honore sepelitur.

20 Sed hoc incommodo numquam superatus aut animo dissolutus, in eodem vultu et eadem hilaritate cum patientia summa permanserat. Ex hac quippe dei castigatione in se rediens hanc salubrem cogitationem recepit videlicet mundanas res apud deum esse execrabiles et non solum ad detrimentum, sed etiam ad perpetuam animae ruinam pertinere.

Ib. Verba eius discretione ita fuerant temperata, ut firmitas cordis eius ab audientibus facile intelligeretur. Quidquid enim loquebatur scripturarum sanctarum exemplis dulcissimis condiebat . . . ori iusticia sive legum iudicia aut sacrae lectionis assiduitas numquam deerat.

Ib. Prudentiam in eo laudari non est necesse, cum non solum ex palatio, sed etiam ex diversis regionibus maximus hominum numerus ad intelligendum eius consilium concurrissent.

Ib. Frequentationi ieiuniorum, elemosinarum, vigiliarum et orationum ita erat intentus, ut pauci nostrae aetatis viri huic possent adaequari.

Ib. Saepissime¹ autem post tertiam vel quartam vigiliam noctis cum quodam sibi familiarissimo, cui ne aliquis hoc ab eo cognosceret summopere interdixit.

Ib. Pauperes eum quasi patrem habebant et ex locis longinquis frequenter ad eum veniebant quorum nullum in consolatium abire permisit.

Ib. Ergo assidue in unum congregati dum eius varias virtutes collaudaremus, fateor nos iam hoc divinasse quod verum est illo mortuo in hoc loco nullum sui consimilem tam clarissima vita esse futurum.

21 Post haec vero imperator Heinrichus moritur eiusque corpus ad Bamburg effertur ibique cum maximo honore sepelitur.

1) Vielleicht ist 'saepe' zu schreiben nach Chron. Worm.

I, 5 Ubi vero Heinricus summa rerum potitus est.

I, 6 Post hinc triennium quam rex in solium regni sublimatus est; 16 Igitur cum illi virium imbecillitas ad cresceret.

I, 16 et languore corpus ad occasum vergere intellexeret.

Ib. cumque . . premeretur, redemptori nostro cui servivit spiritum reddidit.

Ib. Aderat in exequiis eius filia ipsius.

I, 17 Set libet adhuc percontari ubinam nunc sunt qui vitam Ansfridi venenatis linguis carpere solebant . . . O profanos sola ventris plenitudine gloriantes . . . O steriles omnis pietatis qui nullius in se virtutis conscii . . . pestiferos sibilos surda aure transisse; 18 salutem suam seculo spemque sepulcro dedisse.

Ib. Quo mortuo Conradus iuvenis . . summa rerum potitus est.

Ib. Post hinc biennium quam rex in regni solium est sublimatus imbecillitas virium servo dei ultra solitum accrescere coepit.

22 cum corpus ad occasum vergere intellexisset.

23 Hoc cum tertio diceret redemptori nostro, cui servivit, quem amavit, quem quaesivit, quem semper optavit, spiritum immaculatum reddidit.

Ib. Aderant in exequiis eius sui milites.

24 Sed ubi nunc sunt illi pestiferi qui vitam et actus viri dei venenosis linguis carpentes . . . O miseros et profanos . . . o totius virtutis inscios totiusque pietatis nudos et sola ventris ingluvie saginatos. O totius bonitatis steriles . . . sed spem suam saeculo salutemque sepulchro supponentes . . . hominum obtreccationes surda aure transivit.

Wenn wir von den Reden und eingelegten Briefen absehen, die einen beträchtlichen Theil der Vita Burch. einnehmen, so bleiben etwa zwei Drittel des Ganzen für des Verfassers eigene Erzählung und beinahe die Hälfte hiervon hat derselbe aus Alpert fast wörtlich abgeschrieben. Seine Abänderungen von Alperfs Texte sind an vielen Stellen ganz unerheblich und aus diesem Grunde müssen die Lesarten des sogenannten Chronicon Wormatiense dort aufgenommen werden, wo dieselben mit Alpert übereinstimmen, die Vita Burch. aber abweicht.

Der Verfasser der Vita hat sich bei Alpert nach solchen Stellen umgesehen, deren Wortlaut zum Preise seines Bischofes passten. Und dazu boten sich ihm vor allem die Nachrichten über den Bischof Ansfrid von Utrecht dar. Ansfrid war vorher Graf in Brabant gewesen und Alpert widmet auch dieser Thätigkeit des Mannes Lobes genug. Der Verfasser der Vita hat es nun nicht verschmäht, fast alles hinüberzunehmen, was Alpert von Ansfrid als Grafen und Bischöfe rühmt. Das könnte allerdings insofern stimmen, als ja die Stellung der damaligen Bischöfe recht eigentlich eine politische ist und die Regierung des Reiches ganz besonders in der Hand der Bischöfe lag. Doch ein gar so wörtliches Abschreiben bei der Charakteristik eines Mannes bleibt immerhin bedenklich und dürfte wohl in manchen Punkten dem wahren Sachverhalte widersprechen. Man wird daher dem Berichte des Biographen über Burchards Wesen und Richtung wohl nur ganz im

allgemeinen zustimmen können. So ist die Hervorkehrung von Burchards Bescheidenheit bei Gelegenheit seiner durch Kaiser Heinrich erfolgten Wahl zum Bischofe wohl zumeist auf das wörtliche Abschreiben aus Alpert zu setzen. Denn Ansfrid war ja Graf und bezeichnete es daher als 'absurdum', dass ihm Kaiser Otto III. das Bisthum Utrecht anbot; doch Burchard hatte durchaus keinen solchen Grund, die Wahl abzulehnen. Ebenso verdächtig scheint die wörtliche Hinübernahme einiger Sätze aus dem Berichte Alperfs über die Normanneneinfälle; der Verfasser der Vita überträgt sie auf Kämpfe, welche die Deutschen im Jahre 1002 bei Lucca siegreich bestanden haben. Auch der Bericht über die Gründung eines Klosters in einem Walde bei Worms schliesst sich wenigstens in der Wiedergabe der Oertlichkeiten so sehr an eine Klosterstiftung Ansfrids bei Alpert an, dass man zweifeln möchte, ob der Verfasser der Vita bezüglich der Oertlichkeiten Thatsächliches berichtet und nicht vielmehr einfach dem Alpert gefolgt ist. — Was dann in c. 12 von der Emsigkeit und Geschicklichkeit der Schwester Burchards erzählt wird, ist gleichfalls wörtlich aus Alpert abgeschrieben, der dasselbe von der Adela von Hamaland berichtet und sagt, dass Adela in diesem Punkte allein Lob verdiene. Endlich ist auch der Epilogus der Vita völlig im Anschlusse an Alpert verfertigt. Vielleicht hatte der Verfasser der Vita gar keinen Grund zu solchen Bemerkungen. Alpert nämlich gibt ganz genau an, was alles dem Ansfrid seine Widersacher vorgeworfen hätten. In der Vita jedoch erfahren wir hierüber nichts. Der Autor sucht seine Unkenntnis durch die Worte zu verdecken (c. 24): 'multa quae nec dici licitum est . . super illum mentiti sunt'. Solche allgemeine Redensarten dürfen wohl kaum auf besondere Kenntnis schliessen lassen. Den Epilog scheint mir der Verfasser nur deshalb geschrieben zu haben, um von neuem Gelegenheit zum Preise seines Helden zu erhalten.

Nach alledem hat sich die Vita Burchardi zum grossen Theil als Compilation aus einer gar nicht hierher gehörigen Quelle mit anderen Nachrichten erwiesen, die wohl auf gute Berichterstattung zurückgehen.

II. Zu den Werken Alperfs.

Alpert hat bekanntlich eine Geschichte der Bischöfe von Metz verfasst, von welcher leider nur ein kleines Bruchstück erhalten ist. Denn nach dem Umfange dieses Fragmentes zu urtheilen hat das Werk ziemlich ausführlich über jenen Stoff gehandelt. Bedeutend wichtiger jedoch als dies Bruchstück ist Alperfs Schrift 'de diversitate temporum', in welcher er eine umfängliche Darstellung der Geschichte Nordlothringens und des Friesenlandes in den Jahren 997—1018 gibt. Da Thietmar

aus diesen entlegenen Gegenden nur wenig zu berichten weiss, so ist Alperts Schrift für jene Zeiten eine äusserst werthvolle Geschichtsquelle, zumal der Verfasser ohne Parteilichkeit zu schreiben scheint. Da wir über Alperts Stil noch keine Untersuchung besitzen, so möge im Folgenden eine solche gegeben werden.

Vielfach zeigt Alpert Latein Verstösse gegen die Grammatik und Germanismen finden sich bei ihm reichlich. Aber er entschädigt den Leser vollauf durch seine grosse Lebendigkeit in der Darstellung. Ueber seiner Erzählung liegt eine Frische und Unmittelbarkeit, wie wir sie nur bei wenigen Geschichtschreibern des Mittelalters finden. Das kommt bei Alpert hauptsächlich daher, weil er sich den historischen Stil der antiken Autoren ganz zu eigen gemacht hat, so dass er ganz in deren Weise erzählt; oft scheint es, als ob Caesar oder Sallust sprächen. Doch Alpert ist auch noch weiter gegangen, er hat vielfach die alten Historiker ausgeschrieben und Citate aus denselben in seine Darstellung verflochten. Ganz besonders gilt dies von Caesar¹, dessen Benutzung wohl bei keinem Geschichtschreiber des Mittelalters so stark hervortritt, wie bei Alpert. Doch auch an andere Muster hat sich letzterer angeschlossen, neben Caesar treten Sallust und Sulpicius Severus stark hervor. Hierfür sei nun der Nachweis im einzelnen erbracht:

Caes. B. G. I, 37 magnis itineribus ad Ariovistum contendit.

Caes. B. C. II, 31 ne spem adversariis augeamus.

Caes. V, 37 eum de rebus gestis certiore faciant.

Caes. I, 33 His rebus cognitis . . sibi eam rem curae futuram.

Sall. Jug. 7, 3 Set ea res longe aliter ac ratus erat evenit.

Caes. IV, 13 res opportunissima accidit.

Ann. Einh. 764 distracto in diversa animo.

Caes. I, 2 Apud Helvetios longe nobilissimus et ditissimus fuit Orgetorix.

Sulp. V. M. 2, 7 nam frugalitatem in eo laudari non est necesse.

Caes. B. G. VIII, praef. Erat autem in Caesare cum facultas atque elegantia summa scribendi tum verissima scientia suorum consiliorum explicandorum.

Alpert. de episc. Mettens. 1 magnis itineribus ad eum contendit. spem suis augere.

de his rebus eum certiore facit.

Quibus auditis sibi eam rem . . curae necessario aestimavit esse.

set cum aliter ac rati erant accidisset.

res oportuna . . accidit.

animo in diversa distracto.

de divers. temp. 1 Apud Germanos . . duo ditissimi . . ditissimi et longe nobilissimi Wicmanni.

I, 3 Prudentiam in ea laudari non est necesse.

Erat enim in ea cum summa scientia tum verissima facultas suorum consiliorum expediendorum.

1) Bei den folgenden Citaten, die nur mit 'Caes.' bezeichnet sind, bedeutet dies stets die Bücher über den gallischen Krieg.

Sall. Cat. 54, 3 Caesar dando . . gloriam adeptus est.

Sulp. Sev. chron. I, 28, 7 Nos eam rem ut parum compertam in medio relinquemus. Caes. III, 9 pro magnitudine periculi. I, 20 existimatione vulgi commoveri.

Sall. Iug. 58, 2 At nostri repentino metu perculsi sibi . . consulunt. Caes. IV, 14 fuga salutem petere.

Caes. IV, 11 huc postero die quam frequentissimi convenirent.

Caes. III, 5 omnem spem salutis in virtute ponerent.

Caes. I, 21 P. Considius qui rei militaris peritissimus habebatur et in exercitu . . fuerat.

Caes. V, 53 discessisse adeo ut fugae similis discessus videretur.

Sall. Iug. 58, 2 magna pars vulnerati aut occisi.

Caes. II, 7 vicis . . quos adire poterant incensis.

Caes. IV, 24 de navibus desiliendum; I, 24 aciem instruxit . . confertissima acie.

Caes. IV, 34 suo se loco continuit.

Caes. I, 4 multitudinemque hominum . . cogerent.

Caes. IV, 19 unum in locum convenirent; cf. Sall. Iug. 11, 2.

Caes. I, 7 legatos ad eum mittunt . . qui dicerent, sibi esse in animo sine ullo maleficio iter per provinciam facere . . . rogare ut eius voluntate id sibi facere liceat; I, 9 ut per fines suos Helvetios ire patiantur . . ut sine maleficio et iniuria trans-eant.

Caes. II, 32 eo die pace sunt usi.

Caes. I, 23 nostros a novissimo agmine insequi ac lacessere coeperunt; II, 11 novissimos adorti.

Caes. II, 26 nihil ad celeritatem sibi reliqui fecerunt.

Caes. II, 11 cum strepitu ac tumultu castris egressi nullo certo ordine neque imperio cum sibi quisque primum . . locum peteret et . . properaret.

Caes. II, 24 adversis hostibus occurrebant . . . hostes in nostris castris versari vidissent praecipites fugae sese mandabant.

multa etiam dando maximam gloriam adepta est.

Nos eam rem pro magnitudine sceleris parum nobis compertam existimationi vulgi ruminandam relinquitur.

Cum opidani repentino metu perculsi fuga salutem quaerent.

cum undique frequentissimi illuc convenirent; cf. 16 quam frequentissimi convenerant.

8 spem omnem salutis in fuga ponentes.

Unrucho . . qui in exercitu . . in re militari opinatissimus habebatur.

recedebant adeo ut similis fugae recessus videretur.

paucis aut vulneratis aut occisis.

vicis vero . . quos adire poterant exustis.

omnes de navibus desilierunt, aciem confertissimam instruxerunt.

At nostri loco se continuerunt.

9 coacta magna multitudine equitum.

Postquam in unum conveniebant.

legatos ad eos miserant, ut ipsos per fines eorum transportari paterentur; sibi esse in animo sine iniuria et maleficio ire velle et ut id eorum pace et licentia liceret precari.

Et impetrato eo die pace usi sunt. nostri cum paucis navibus clamore magno novissimos adhorti bello lacessere coeperunt.

nihil reliqui ad celeritatem sibi fecerunt.

Tumultu et clamore omnia complentes nullo duce, nullo certo ordine ut quique sibi celeriores videbantur hostibus appropinquabant.

hostes conglobati occurrerunt. At nostri . . ut viderunt Nordmannos occurrisset . . praecipites se fugae deerunt.

Sulp. Sev. chron. I, 10, 4 in hoc tam praeciso opere inserendam non putavi.

Caes. II, 13 in oppidum Bratuspantium.

Caes. VII, 3 desperatis hominibus.

Caes. IV, 9 re deliberata.

Caes. IV, 22 seque ea quae imperasset facturos pollicerentur.

Caes. V, 9 crebris arboribus succisis omnes introitus erant praeclusi.

Caes. V, 2 quid fieri velit ostendit atque omnes . . convenire iubet.

Caes. I, 30 florentissimis rebus.

Caes. I, 4 quin ipse sibi mortem consciverit.

Sulp. V. M. 27, 2 qui illius obtrectatores videbantur . . qui remotum et quietum venenatis linguis et vipereo ore carpebant . . licet nosmet ipsos plerique circumlatrent.

Caes. III, 26 multa nocte se . . recipit.

Ter. Andr. 3, 5, 2 tam iners, tam nulli consili sum.

Caes. III, 22 cuius se amicitiae devoverat.

Caes. VI, 7 convocatis quid sui sit consilii proponit.

Caes. I, 9 novis rebus studebat.

Caes. V, 40 munitionis causa . . . turres admodum CXX excitantur.

Caes. II, 32 finitimisque imperatum.

Caes. I, 4 et omnes clientes . . suos quorum magnum numerum habebat eodem conduxit.

Caes. B. C. III, 51 qui tantum ab erat a nostro castello, ut telum . . adigi non posset.

Caes. III, 3 rei eventum experiri.

Caes. I, 27 Helvetii omnium rerum inopia adducti legatos de deditione ad eum miserunt.

Sall. Cat. 46, 1 Quibus rebus confectis.

Caes. II, 17 Adiuvabat etiam eorum consilium.

Caes. IV, 26 Pugnatum est ab utrisque acriter.

Caes. II, 7 hostibus . . spes potiundi oppidi discessit.

10 libet pauca de vita eius huic operi nostro inserere.

11 in Bratuspantium finibus.

Principem . . desperatum hominem.

12 rem cum suis deliberare.

quae rex imperaret se facturum pollicetur.

14 omnem aditum excludit . . . succisis arboribus et fruticibus.

unum . . ad se vocat, quid fieri velit ostendit.

15 mundo in florentissimis rebus posito.

suspensio mortem sibi conscivit.

16 Ubinam nunc sunt qui vitam Ansfridi venenatis linguis carpere solebant . . sicut obtrectatores sui per officinas oblatrant.

17 in multam noctem convivium protraxit.

II, 1 iners et nullius consilii . . erat.

amicitiae tamen conventionem quam patri . . devoverat.

eis quid sui sit consilii proponit.

2 studenti novis rebus . . promittebat.

et turribus excitatis munitionem . . perfecit.

Dein finitimis . . imperare.

Itaque convocatis clientibus suis quorum magnum numerum habebat.

certi quod telum in tanto spatio ad se adigi neque remitti posset.

et eventum rei expectabant.

iamque illis victus deficere coepisset, legatos de deditione ad Baldricum miserunt.

His rebus confectis.

Adiuvabat etiam res Baldrici.

3 Cumque . . acriter ab utrisque pugnaretur.

et spes potiundi oppidi a se discederet.

Sall. Iug. 25, 11 ab obpugnatione desisteret.

Caes. II, 26 audacius resistere et fortius pugnare; B. C. II, 31 ne spem adversariis augeamus. B. G. VII, 62 hostes . . in fugam coniciuntur.

Caes. VII, 6 cum iam ille . . res . . commodiorem in statum pervenisse intellexeret, in Galliam . . profectus est. Eo cum venisset . .

Caes. I, 46 Posteaquam in vulgus militum elatum est qua arrogantia . . interdixisset. II, 27 Horum adventu tanta rerum commutatio facta est, ut . . .

Caes. IV, 13 res opportunissima accidit.

Caes. VI, 5 Haec prius illi detrahenda auxilia existimabat.

Caes. V, 26 ad colloquium prodirent . . quibus rebus controversias minui posse sperarent; I, 30 diem concilio constituerunt et iureiurando . . inter se sanxerunt.

Caes. I, 43 Ubi eo ventum est Caesar initio orationis . . commemoravit.

Caes. II, 32 Ad haec Caesar respondit.

Caes. V, 30 inquit . . et id clariore voce, ut magna pars militum exaudiret.

Caes. I, 47 eo magis quod pridie eius diei.

Caes. IV, 26 Pugnatum est ab utrisque acriter; II, 3 cum tantum . . periculi praeter opinionem accidisset.

Sall. Cat. 42, 3 compluris . . in vincula coniecerat.

Sall. Iug. 31, 2 ab ignavia atque socordia corruptus.

Caes. B. C. III, 79 haec civitates nonnullas ab eius amicitia avertibat.

Ter. Ad. 2, 1, 45 colaphos infregit mihi.

Caes. VI, 2 obsidibusque de pecunia cavent.

Caes. III, 21 nihil his rebus profici posse intellexerunt.

Cic. sen. 17, 61 cuius de laudibus omnium esset fama consentiens.

obpugnatione destiterunt.

4 Wicmannus audacius resistere et spem suis augere, plerumque hostibus improvisus adveniens eos in fugam coniecit.

cum rem in commodiorem statum collocatam existimaret . . profectus est ad urbem. In eo itinere dum esset.

7 Ubi in vulgus populi elatum est, Baldricum regem adisse . . tanta subito omnium commutatio facta est, ut . .

sollicitanti res oportunissima . . accidit.

ut etiam auxilia episcopi . . ab eo detraheret . . existimavit.

amicitiam inter se sanxerunt . . et sperans controversias sua auctoritate minui posse, diem colloquio constituit eosque . . venire fecit.

8 Postquam eo conventum est, episcopus hoc initium orationis habuit.

Ad haec Wicmannus respondit.

quidam dicens et id clariori voce, ut magna pars suorum audiret.

9 propterea quod pridie eius diei.

Cumque acriter ab utrisque pugnaretur . . praeter¹ opinionem omnium . . fugae se dedit.

adductos in vincula coniecit.

ignaviam et socordiam imprope-
rando.

Talibus . . corda non paucorum a mariti amicitia avertit.

10 captus est et . . colafis inf-
fractis.

11 ille obsidibus de pecunia ca-
vebat.

12 Sed cum hoc nihil se proficere
animadvertit.

in odium eius omnium fama con-
sentiens erat.

1) So ist nämlich das in der Ausgabe stehende 'propter' zu verbessern, welches gar keinen Sinn gibt.

Caes. I, 37 Quibus rebus Caesar vehementer commotus.

Caes. V, 52 hoc aequiore animo ferendum docet, quod beneficio . . relinquatur.

Caes. V, 56 Cingetorigem . . hostem indicat bonaque eius publicat.

Caes. II, 7 omnibus vicis aedificiisque . . incensis; VI, 3 magno pecoris atque hominum numero capto; VI, 35 magno pecoris numero . . potiuntur.

Caes. III, 25 speciem atque opinionem pugnantium praeberent.

Caes. IV, 32 premi atque aegre sustinere.

Caes. III, 19 Locus erat . . paulatim ab imo acclivis; II, 8 collis . . paululum ex planicie editus.

Caes. III, 3 prope iam desperata salute; I, 27 legatos de deditione ad eum miserunt.

Sulp. chron. I, 27, 4 cum domo . . incendio consumpserunt.

Sall. Iug. 7, 3 Set ea res longe aliter ac ratus erat evenit.

Caes. I, 22 per exploratores Caesar cognovit.

Caes. I, 21 quid sui consilii sit ostendit.

Caes. VI, 8 ac primo concursu in fugam coniecti.

Caes. III, 7 subitum bellum in Gallia coortum est. Eius belli haec fuit causa.

Caes. IV, 3 Hos . . tamen vectigales sibi fecerunt.

Caes. I, 1 Hi omnes . . institutis legibus inter se differunt.

Caes. IV, 1 nullo officio aut disciplina assuefacti nihil omnino contra voluntatem faciant.

Caes. VI, 13 certo anni tempore.

Caes. VII, 4 imprimis equitatus student.

Caes. IV, 37 cum expositi essent milites.

Caes. IV, 26 in arido constiterunt.

Caes. II, 6 circumiecta multitudine hominum.

Caes. II, 24 quid hostes consilii caperent expectabant.

Caes. IV, 25 Quae res magno usui nostris fuit.

13 Qui de morte . . viri vehementer commotus.

hocque aequiore animo ferendum docet, quod nullo remedio recuperari possit.

hostem iudicaverunt et bona sua publicaverunt.

omnes vici et privata aedificia . . vastantur et magno numero pecoris et ceterarum rerum pociuntur.

Mulieres . . per eas speciem pugnantium praeberunt.

aegre obpugnationem sustinent.

locus ex planicie natura paululum adclivis erat.

desperata salute de deditione ad hostes legatos miserunt.

Castellum vero muro diruto incendio consumpserunt.

16 Set longe aliter res accidit.

18 cum per exploratores . . cognitum est.

et quid sui sit consilii illis ostendit.

Paucis primo concursu viso evasis.

20 circa litus oceani bellum coortum est. Huius belli haec causa fuit.

et sibi vectigales fecerunt.

quibus moribus et institutis isti Tielenses ab aliis viris differant.

Homines sunt duri et pene nulla disciplina adsuefacti, iudicia . . secundum voluntatem decernentes.

certis temporibus in anno.

21 equitatus omni vita studebant.

In . . litus cum exponerentur milites.

ne . . in arido consisterent.

circumiecta tanta multitudine.

quid hostes consilii caperent expectabant.

Una res erat illis magno usui.

Caes. IV, 29 ut esset plena luna qui dies maritimos aestus maximos . . efficere consuevit.

Caes. I, 23 timore perterritos; IV, 15 se in flumen praecipitaverunt atque ibi timore . . perierunt; I, 53 perpauci aut viribus confisi tranare contenderunt.

Caes. III, 5 ac tantummodo tela missa exciperent; V, 44 pilum in hostes immittit atque unum . . procurrentem traicit. Quo percusso et exanimato hunc scutis protegunt.

Caes. IV, 12 Illum ex periculo eripuit.

Nep. Lys. 2, 3 consulerentque rebus suis.

ad defendendum maiorem aestum maris qui in plenilunis validior solet fieri.

et tanto timore sunt perterriti, ut nemine urgente in flumen se praecipitarent. Multi confisi viribus ad naves transnatare cupiebant.

scutum ad se protegendum . . . et missa pila excipit, unum tantum a tergo se inpetentem aversa hasta traicit. Quo exanimato . . impetum paululum repressit.

Quem . . statim ex periculo eripiunt.

obsecrant, ut rebus suis consulat.

Aus dem Vergleiche der Erzählung Alpererts mit den benutzten Stellen ergibt sich aber, dass Alpert trotz der bedeutenden Anlehnung an Caesar schwerlich der historischen Untreue anzuklagen ist. Denn er benutzt seine Vorlagen in einer äusserst geschickten Weise, die Anlehnung ist eine rein sprachliche. Die sachliche Treue hat dabei nichts eingebüsst und wie Einhart an der Hand Suetons das Leben Karls beschreibt, so hat Alpert unter dem direkten Einflusse Caesars seine Werke geschrieben.

III. Zu Thangmars Vita Bernwardi.

Wir besitzen nur wenig mittelalterliche Biographien, die an sachlicher Reichhaltigkeit und sprachlicher Selbständigkeit dem Werke Thangmars gleichkommen. Denn der alte Lehrer Bernwards hat es fast ganz verschmäht, sich mit fremden Federn zu schmücken, während wir ja sonst so oft eine bunte Mannigfaltigkeit im Stile seiner Zeitgenossen finden. Er schreibt nüchtern und ohne Prunk und aus diesem Grunde hat seine Sprache ein etwas eintöniges Gewand. Zuweilen aber finden sich doch bemerkenswerthe Anklänge, und diese seien im Folgenden aufgeführt. — Zunächst geht aus zwei Stellen deutlich hervor, dass Thangmar Einharts Vita Karoli gekannt hat:

Einh. V. Kar. 24 In cibo et potu temperans . . . potus adeo parvus in bibendo erat, ut super caenam raro plus quam ter biberet. Cf. Sulp. Sev. V. Mart. 2, 7.

Ib. Noctibus sic dormiebat, ut somnum . . etiam desurgendo interrumpere.

Ib. Inter caenandum . . lectorem audiebat. Legebantur ei historiae . .

Thangm. 5 frugalitatem in appetendis ciborum deliciis in eo laudare vix ullus sufficit; potum tanto moderamine temperabat, ut post coenam . . semel tantum biberet.

Ib. Stratis vero compositus lectioni . . intendebat saepe somnum interrumpens.

Ib. cunctis ad lectionem . . intentis quae inter coenandum non brevis legebatur.

Mehrfach zeigt sich auch die Kenntniss Vergils:

Georg. IV, 421 statio tutissima nautis.	Thangm. 7 tutissima illorum statio.
Aen. I, 520 data copia fandi.	18 fandi licentia data.
Aen. II, 20 armato milite complent.	32 armato complent milite.
Aen. II, 86 Illi me . . consanguinitate propinquum.	45 consanguinitate etiam sibi propinquum.

Endlich erinnert auch eine Stelle an Sulpicius Severus:

Sulp. dial. III, 14, 4 dies totidemque noctes . . continuans.	Thangm. 2 dies noctesque continuans.
---	--------------------------------------

IV. Zu Sigeberts Gesta Abbatum Gemblacensium.

Bekanntlich hat Sigebert in dem ersten Theile seiner Geschichte der Aebte von Gembloux für die Zeit Erluins eine metrische Vita dieses Abtes benutzt, welche Richarius, ein Mönch von Gembloux, verfasst hat, die aber bis auf das von Sigebert angeführte Fragment verloren gegangen ist. Jedoch hat sich Sigebert enger an Richar angelehnt, als man bisher angenommen hat. So schreibt Pertz in der Vorrede (SS. VIII, 504) 'Sigebertus ipsis Richarii verbis usus reliquas particulas prosa oratione consarcinavit'. Das soll heissen: Sigebert hat nur die auf S. 524 f. angeführten Distichen dem Richarius entnommen, die Prosa dagegen stammt aus anderen Quellen. So auch Wattenbach II, 139. 144. Nun sagt aber Sigebert in c. 1 'Vitam Erluini Richarius . . metricè descripsit, sed nescimus quomodo accidit quod dissipatis et intercisissis scedulis a memoria omnium deperit. Unde nos quasi particulas discissae vestis recolligentes et quicquid de eo scriptum ubiubi invenimus simul assuentes . . . Ne ergo exordium narrationis nostrae ex ambiguitate alicuius coniecturae vacillare videatur, verba ipsius Richarii in fundamenti stabilitate iaciantur'; und in c. 3 'Haec de rudimentis vitae et conversionis Erluini abbatis supradictus scriptor ipso rationis proemio (i. e. prooemio) per anticipationem declamavit'. Daraus ergibt sich, dass nicht nur die in c. 3 angeführten Verse aus Richarius stammen, sondern dass auch c. 2 aus dessen Vita Erluini abgeschrieben ist. Und zwar ist der Inhalt von c. 2 das Prooemium beim Richar gewesen, wie Sigebert selbst sagt; die in c. 3 angeführten Verse sind der Anfang der eigentlichen Vita, wie aus Sigeberts Worten hervorgeht: 'tempus quoque quando claruit in textus sui limine statim insinuavit et virtutem actuum eius iterando apertius confirmavit ita exorsus' sq.

Dass nun jenes 'Prooemium' des Richarius nicht in Prosa, sondern gleichfalls in Versen, und zwar in Hexametern abgefasst war, ergibt sich aus dem Inhalte von c. 2 bei Sigebert.

bert. Es gelingt nämlich, die Verse Erluins zum grossen Theile zu restituieren, wie das Folgende erweisen soll¹.

c. 2 Sane pro meritis condigna
rependere noverat . . . rebus in ad-
versis submittere nolens animum,
sobrius per pacis prospera . . At
vero quem nulla quiverunt adversa
movere licet concussus et iactatus sit
molestiis acerbis contendit iugiter vir-
tutum gradibus polorum scandere
regna. Novit enim quod felicem
tranquilla non faciunt, verum mens
sibi bene conscia quanto magis atteritur,
tanto amplius splendescit.
Gaudia quoque lubrici seculi quo
magis vernando pollent et amplis se
spaciando trahunt incessibus hoc am-
plius noctis tartareae subeunt pene-
tralia sublatoque lumine ruunt morte
. . pestifera. Sane patronum supra
memoratum laude dignissimum cum
clausum septa cenobii tenerent
absconditum mundo, verum vernante
polo utpote sidus splendifluum dictis
pariter et actibus pollens radiabat
ubique; monachis etiam clericorum
contionibus formam vitae super astra
ferentis totis nisibus celebs osten-
debat et ad coelestis consortium
Hierusalem de noctis valle vocatos
quo virtutum gradibus lucis scandere
itinera certarent multis modis hor-
tabatur. Talium siquidem floribus
redimitus studiorum vitae perennis
semina humanarum mentium serens
praecordiis innumerabiles hominum
phalanges propriis instituens exemplis
noxia mundi despicere et salubre
vivendi propositum docuit adire.

1) Die Worte von Pertz sagen
nur, dass Sigebert Erluins Gedicht
in Prosa aufgelöst hat, und auch ich
habe nur gesagt, dass die Fortsetzung
aus anderer Quelle geschöpft ist.
Die Versfragmente in c. 2 konnte
niemand verkennen. W.

Sane pro meritis condigna rependere
novit
Rebus in adversis animum submittere
nolens
Sobrius . . . per pacis prospera . .
At vero quem nulla queunt adversa
movere
Concussus licet et iactatus . . acerbis
Virtutum gradibus conscendere regna
polorum
Contendit iugiter; novit, tranquilla
beatum
Non faciunt, verum sibi mens bene
conscia recti
Quo magis atteritur tanto amplius
illa nitescit.
Quoque magis pollent lubrici gaudia
mundi
Et sese spaziando trahunt incessibus
amplis
Tartareae magis hoc subeunt pene-
tralia noctis
Pestiferaque ruunt sublato lumine
morte.
Sane supra dignum memoratum laude
patronum
Cenobii absconsum mundo cum septa
tenerent,
Splendifluum vernante polo verum
utpote sidus
Actibus et dictis pollens radiabat
ubique.
Et monachis formam vitae super astra
ferentis
Nisibus ostendens totis celebs cleri-
corum
Hierusalem ad regnum noctis de valle
vocatos
Virtutum gradibus certarent scandere
lucis
Hortabatur iter multis . . modis . .
Et siquidem tali redimitus flore pe-
rennis
Vitae corde serens humanae semina
mentis,
Innumeras hominum propriis . . pha-
langes
Despicere instituens exemplis noxia
mundi
Propositum et docuit vivendi adire
salubre.

Hieraus geht mit Sicherheit hervor, dass jenes Prooemium zu Richards Vita Erluini im epischen Masse abgefasst war. Eine weitere Benutzung dieser Vita bei Sigebert in dessen Geschichte Erluins ausser den in c. 3 angeführten Distichen ist nicht ersichtlich. Die Erzählung nimmt in c. 4 sogleich einen anderen Charakter an, denn abgesehen von den eingeflochtenen urkundlichen Belegen finden wir in der weiteren Darstellung eine Reihe Bibelcitate und die Form der Erzählung selbst ist die damals in Lothringen so gewöhnliche Reimprosa, die sich in c. 2 gar nicht vorfindet.

Von Anführungen aus alten Autoren finden sich in den Gesta Abb. und in der Vita Wichberti folgende:

Sall. Cat. 10, 4 omnia venalia habere.

Sall. ib. 11, 7 sacra profanaque omnia polluere; 12, 2 divina atque humana promiscua . . habere.

Hor. ep. I, 1, 53 quaerenda pecunia primum est | Virtus post nummos.

Aen. IV, 172 hoc praetexit nomine culpam.

Sall. Cat. 18, 5 Cum hoc Catilina . . consilio communicato.

Sall. Iug. 7, 3 Set ea res longe aliter ac ratus erat evenit.

Cic. dom. 51, 130 et rem cum re comparare.

Georg. IV, 176 si parva licet componere magnis.

Sall. Cat. 19, 5 nos eam rem in medio relinquemus.

Aen. I, 430 Qualis apes . . per florea rura | Exercet . . | . . liquentia mella | Stipant et liquido distendunt nectare cellas.

Hor. Sat. II, 6, 1 Hoc erat in votis.

Sall. Cat. 16, 4 ne per otium torpescerent manus aut animus.

Hor. C. I, 3, 8 animae dimidium meae.

Sulp. Sev. V. Mart. 2, 6 in armis fuit, integer tamen ab iis vitiis, quibus illud hominum genus implicari solet.

Ib. 10, 6 nemo ibi quicquam proprium habebat, omnia in medium conferebantur.

Cic. Mil. 4, 10 silent enim leges inter arma.

Gesta abb. Gembl. c. 15 omnia venalia habebant.

Ib. omnia divina et humana ibi confuderant, omnia sancta et profana promiscua haberi fecerant.

Ib. primo pecuniam quaerendam esse . . . virtus post nummos ponebatur.

Ib. Hoc nomine protegebant culpam suam.

Ib. communicato consilio cum Baldrico episcopo.

Ib. Quae res secus ac ratus erat accidit.

16 et rem rei comparare.

Ib. si parva magnis componere libebit.

Ib. nos haec relinquamus in medio.

26 ut apes prudentissima per florea rura exercitus liquido doctrinae nectare est distentus.

36 quod magis erat ei in voto.

42 Non passus enim ut per otium mens aut manus eorum torpesceret.

44 episcopo dimidio animae suae.

Vita Wichberti 2 Militabat . . sed . . a militiae vitiis erat extraneus. Et ne curram per singula vitiorum genera . . quod cum huius generis hominibus familiare sit res alienas . . . rapere, hic . . nescivit aliena . . diripere.

4 ut nulla eis propria sed omnia essent communia.

8 et quia leges silent inter arma.

V. Zu Ekkehard und Jordanes.

Die meisten Quellen Ekkehards von Aura sind durch die sorgfältige Ausgabe von Waitz (SS. VI) nachgewiesen worden. Unaufgeklärt aber blieb das Verhältnis Ekkehards zu Justin. Waitz hat nicht bemerkt, dass letzterer benutzt worden ist. Demgemäss schrieb auch Rühl (Verbreitung des Justin im Mittelalter S. 22): Weder Ekkehard von Aurach noch Otto von Freising haben ihn (scil. Justin) benutzt¹. Bei näherer Untersuchung zeigt sich nun allerdings, dass nicht alle in Betracht zu ziehenden Stellen auf Orosius zurückgehen, sondern dass, wie ich wenigstens an einer Stelle schlagend beweisen kann, eine Compilation aus Justin und Orosius vorliegt. Bekanntlich hat sich Ekkehard in seinem Abschnitte über die Amazonen (SS. VI, 121) eng an Orosius und Jordanes angelehnt, freilich wird seine Compilationsweise aus den Angaben der Ausgabe nicht klar ersichtlich. Es wechseln nämlich fortwährend kleine Sätze aus Orosius mit solchen aus Jordanes ab; man vergleiche: 'Medio — armis quaesita' Oros. I, 15, 1—3; 'veritae — ineunt' Oros. I, 15, 3 (externos concubitus ineunt) und Jordan. VIII, 56 (veritae ne eorum prolis rarisceret vicinis gentibus concubitum petierunt; 'factis nundinis — erudirent') Jord. VIII, 56; 'quidam autem — ignosci vel filio' Jord. VIII, 56. 57; 'puellis autem — Amazones dicuntur' Oros. I, 15, 3; 'harum duae — subdiderunt' Oros. I, 15, 4 und Jord. VII, 49; in ähnlicher Weise werden dann weiter compiliert Oros. I, 15, 4—10 und Jord. VII, 50—52. — Die für uns wichtigen Worte sind jedoch 'Neque enim virgines earum fusum ad aliquid operandum tenebant sed equis et armis et venationibus se exercebant'. Orosius schreibt über diese Erziehung I, 15, 3 'feminas studiose nutriunt', Jordanes dagegen VIII, 56 'mater ad arma bellica erudiret'. Natürlich kann Ekkehards längerer Bericht nicht hieraus geflossen sein, derselbe geht vielmehr direkt auf Justin zurück, indem letzterer II, 4, 11 berichtet: 'Virgines in eundem ipsis morem non otio neque lanificio sed armis equis venationibus exercebant'. Dass aber Ekkehard für diesen Abschnitt noch eine vierte Quelle benutzt hat, ergibt sich aus seinen Nachrichten über Penthesilea und Thalisaridis (Thalestris); er hat dieselben weder aus Justin noch aus Orosius oder Jordanes nehmen können und mir ist es bis jetzt auch noch nicht gelungen, diese Quelle ausfindig zu machen.

Jene Stelle Justins über die Erziehung bei den Amazonen hat aber auch Einhart wörtlich benutzt, wie ich schon früher (N. A. VII, 535) angedeutet habe. Einhart hat hier Sueton

1) Wie auch die starke Benutzung Justins in den Gesta Treverorum c. 7 unerwähnt bleibt; Otton. Fris. chron. II, 32 stammt zum Theil wörtlich aus Iust. XVIII, 6.

mit Justin compilirt, letzterer ist die Hauptquelle; man vergleiche:

Justin. II, 4, 11 Virgines in eun-	Einh. V. K. 19 filios . . more
dem ipsis morem non otio neque	Francorum equitare armis ac
lanificio sed armis equis ve-	venatibus exerceri fecit; filias
nationibus exercebant. Sueton.	vero lanificio adsuescere coloque
Aug. 64 Filiam et neptes ita insti-	ac fuso, ne per otium torperent.
tuit ut etiam lanificio assuefaceret.	

Aus dieser Stelle ergibt sich mit Gewissheit, dass Einhart den Justin benutzt hat, sie ist zugleich ein neues Zeugnis für den von mir und Dorr (N. A, X, 300) vertretenen Standpunkt gegenüber Einharts Arbeits- und Schreibweise.

Auch bei einer näheren Durchsicht des Jordanes von Mommsen hat sich noch einiges Erwähnenswerthe ergeben, was als Quelle für Jordanes selbst oder für Cassiodor in Betracht kommt.

Jordanes erwähnt III, 16 den Pomponius Mela in der Beschreibung von Scandinavien. (Ausserdem cf. Mommsen zu II, 11. 13. 14. V, 45. 46 sq.). Doch auch an einer anderen Stelle tritt die Benutzung Melas hervor; nämlich wo Jordanes über die Wohnsitze der Hunnen spricht, gebraucht er die Worte, mit welchen Mela die Lebensweise der Sarmaten charakterisiert. Man vergleiche hierzu:

Mela III, 34 non se urbibus tenent	Jord. V, 37 aestate campos per-
et ne statis quidem sedibus ut in-	vagant effusas sedes prout armen-
vitavere pabula . . castra habi-	torum invitaverint pabula.
tant.	

Von Tacitus ist bei Jordanes nur der Agricola sicher bezeugt, doch macht Mommsen zu II, 13 auf die Aehnlichkeit einer Stelle mit Tac. Hist. II, 32 aufmerksam. Da es jedoch feststeht, dass dem Cassiodor die Germania bekannt gewesen ist (cf. Mommsen p. XXXI s. v. Tacitus), so ist es möglich, dass auch eine Stelle bei Jordanes auf die Germania zurückgeht:

Tac. G. 36 Chattis fortuna in sa-	Jord. X, 62 cessit fortuna Parthis
pientiam cessit.	in tantum.

An Ann. XII, 49 (moderatione plura quam vi composuerat) klingt an: Jord. XXXIV, 176 'summa moderatione compositus'.

Auch Sallust ist benutzt worden, wie aus XVII, 100 deutlich hervorgeht:

Sall. Iug. 60, 1 apud Zamam magna	Jord. XVII, 99 ibique magna par-
vi certabatur; ib. 7 Denique utrim-	tium virtute certatum est. 100 in-
que proelium nox diremit.	clinata denique parte Gepidarum
	proelium nox diremit.

An Caesar findet sich auch eine wörtliche Anlehnung:

Caes. B. G. VIII, 27 timere oppi-	Jord. XXXI, 161 nec ibi sibi metu
danos . . recedit nec se satis tutum	Gothorum arbitrantes tutum fore si
fore arbitratur nisi . . copias tra-	reverterentur, ad Gallias transierunt.
duxisset.	

An Martianus Capella endlich erinnert die Stelle über Spanien:

Mart. Cap. VI, 628 a septentrionali confinio Lusitania sociatur. Haec . . fluvio permeatur licet eam Tagus quoque arenis inlustret auratis; cf. Anon. de situ orbis ed. Manitius p. 47, 4 sq.	Jord. XLIV, 230 a septentrione Oceanum, a meridie Lysitaniam et fluvium Tagum qui harenis suis permiscens auri metalla.
--	--

Hierzu kommt schliesslich noch eine ganze Reihe Anklänge an Vergil, die sich ausser den wirklichen Citaten (Mommsen p. XXX s. v. Vergilius) finden:

Aen. IX, 450 praeda . . spoliisque potiti. Georg. I, 482 Fluviorum rex Eridanus. Aen. VI, 520 choreis somnoque gravatum, cf. Aen. II, 265. Aen. I, 249 compositus pace quiescit.	Jord. XX, 108 praedas spoliaque potiti, cf. XXX, 155. XXIX, 150 Padus quem Italiae soli fluviorum regem dicunt cognomento Eridanus. XLIX, 254 vino somnoque gravatus. LVI, 288 composita pace quiescunt.
--	--

Für die eigenthümliche Stelle in den Gesta Treverorum c. 19, wo der Name des Bischofes Brittonius mit Mars identificiert wird, bin ich jetzt im Stande, die Quelle anzugeben. Solin erzählt nämlich (XI, 8 ed. Mommsen), dass die cretische Diana in der Volkssprache Britomartis heisse, und dies bedeute auf lateinisch 'süsse Jungfrau'. Dass Solin benutzt ist, ergibt sich aus dem wörtlichen Gleichklange:

Solin. XI, 8 Cretes Dianam . . venerantur Britomartem gentiliter narrantes quod sermone nostro sonat virginem dulcem.	Gesta Trev. 19 Brittonius . . qui ipse Mars gentiliter appellatur, in nostro sermone sonat virginem dulcem.
--	--

Jene Stelle aus Solin findet sich allerdings auch wörtlich gleichlautend in dem von mir herausgegebenen Anon. de situ orbis p. 19, 17 sq., bei der immerhin bedeutenden Verbreitung des Solin im Mittelalter ist jedoch wahrscheinlicher, dass der Trierer Fabelschreiber den letzteren benutzt hat. Jedenfalls wirft es wieder ein helles Licht auf die Glaubwürdigkeit der Angaben jenes Autors, der nach dem Volksnamen der cretischen Diana greift, um eine der ungeheuerlichsten Etymologien für seinen Bischof Brittonius vorzutragen.